



Bản Tóm Tắt Các Phúc Lợi 2024

OneCare (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan

Phần giới thiệu

Tài liệu này là một bản tóm tắt ngắn gọn các phúc lợi và dịch vụ được OneCare (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan, đài thọ. Tài liệu bao gồm câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp, thông tin liên lạc quan trọng, phần tổng quan về phúc lợi và dịch vụ được cung cấp, và thông tin về quyền hạn của quý vị khi là thành viên của OneCare. Các thuật ngữ chính và định nghĩa của các thuật ngữ theo thứ tự bảng chữ cái có ở chương cuối của *Cẩm Nang Thành Viên*.

Mục Lục

A. Minh định Trách nhiệm	2
B. Các câu hỏi thường gặp (FAQ)	6
C. Danh sách các dịch vụ được đài thọ	13
D. Các dịch vụ được đài thọ bên ngoài chương trình OneCare	37
E. Các dịch vụ mà OneCare, Medicare, và Medi-Cal không đài thọ.....	40
F. Quyền hạn của quý vị khi là thành viên chương trình.....	44
G. Cách nộp đơn than phiền hoặc khiếu nại dịch vụ bị từ chối, trì hoãn, hoặc điều chỉnh	46
H. Cần làm gì nếu quý vị nghi ngờ có gian lận.....	47

A. Minh định Trách nhiệm



Đây là một bản tóm tắt các dịch vụ y tế được chương trình OneCare đài thọ từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12 năm 2024. Đây chỉ là một bản tóm tắt. Xin đọc *Cẩm Nang Thành Viên* để có danh sách đầy đủ các phúc lợi. Một bản sao cập nhật của *Cẩm Nang Thành Viên* có trên trang mạng của chúng tôi tại www.caloptima.org/OneCare. Quý vị cũng có thể gọi cho văn phòng Dịch Vụ ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)** để yêu cầu chúng tôi gửi cho quý vị *Cẩm Nang Thành Viên* qua đường bưu điện.

- ❖ OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal là một chương trình Medicare Advantage có hợp đồng với Medicare. Việc ghi danh gia nhập vào OneCare tùy thuộc vào việc gia hạn hợp đồng. OneCare tuân thủ luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính. Xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ OneCare ở số miễn phí **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

English Tagline

ATTENTION: If you need help in your language call **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1-877-412-2734 (TTY 711)**. These services are free of charge.

(Arabic) الشعار بالعربية

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1-877-412-2734 (TTY 711)**. تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريل والخط الكبير اتصل بـ **1-877-412-2734 (TTY 711)**. هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն պիտակ (Armenian)

Ուշադրություն: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք **1-877-412-2734 (TTY 711)**: Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք **1-877-412-2734 (TTY 711)**: Այդ ծառայություններն անվճար են:

ស្នាមម្ចាស់ជាភាសាខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-877-412-2734 (TTY 711)** ។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជន ពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរព្រម ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1-877-412-2734 (TTY 711)** ។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

简体中文标语 (Simplified Chinese)

请注意:如果您需要以您的母语提供帮助, **1-877-412-2734 (TTY 711)**。我们另外还提供针对残疾人士的帮助和服务,例如盲文和大字体阅读,提供您方便取用。请致电 **1-877-412-2734 (TTY 711)**。这些服务都是免费的。

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng www.caloptima.org/OneCare.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

مطلب به زبان فارسی (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با **1-877-412-2734 (TTY 711)** تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با **1-877-412-2734 (TTY 711)** تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

हिंदी टैगलाइनी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो **1-877-412-2734 (TTY 711)** पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1-877-412-2734 (TTY 711)** पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語表記 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は **1-877-412-2734 (TTY 711)** へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 **1-877-412-2734 (TTY 711)** へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1-877-412-2734 (TTY 711)** 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1-877-412-2734 (TTY 711)** 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ແທກໄລພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-877-412-2734 (TTY 711)**. ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນຸນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-877-412-2734 (TTY 711)**. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien Tagline (Mien)

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hlou mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1-877-412-2734** (TTY **711**). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕੀ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ | ਕਾਲ ਕਰੋ **1-877-412-2734** (TTY **711**) ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ |

Русский слоган (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1-877-412-2734** (линия TTY **711**). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1-877-412-2734** (линия TTY **711**). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Mensaje en español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1-877-412-2734** (TTY **711**). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1-877-412-2734** (TTY **711**). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog Tagline (Tagalog)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1-877-412-2734** (TTY **711**). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1-877-412-2734** (TTY **711**). Libre ang mga serbisyong ito.

แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-877-412-2734** (TTY **711**) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-877-412-2734** (TTY **711**) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер **1-877-412-2734** (TTY **711**). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1-877-412-2734** (TTY **711**). Ці послуги безкоштовні.



Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734** (TTY **711**), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Các dịch vụ này đều miễn phí.

- ❖ **CHÚ Ý:** Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của quý vị, xin gọi số **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Sự hỗ trợ và dịch vụ cho người khuyết tật, như các tài liệu bằng chữ nổi và khổ chữ in lớn, cũng được cung cấp. Xin gọi số **1-877-412-2734 (TTY 711)**. Những dịch vụ này miễn phí.
- ❖ Để biết thêm thông tin về **Medicare**, quý vị có thể đọc cẩm nang *Medicare & Quý vị*. Cẩm nang có bản tóm tắt các phúc lợi Medicare, quyền hạn, và sự bảo vệ và các câu trả lời cho những câu hỏi thường gặp nhất về chương trình Medicare. Quý vị có thể nhận cẩm nang tại trang mạng của Medicare (www.medicare.gov) hoặc bằng cách gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Thành viên sử dụng máy TTY nên gọi số 1-877-486-2048. Để biết thêm thông tin về **Medi-Cal**, quý vị có thể kiểm tra trang mạng của Văn phòng Dịch vụ Chăm sóc Y tế (Department of Health Care Services, DHCS) của Tiểu bang California (www.dhcs.ca.gov/) hoặc liên lạc với Văn phòng Thanh tra Chương trình Medi-Cal ở số 1-888-452-8609, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Quý vị cũng có thể gọi chương trình Thanh tra đặc biệt dành cho những người có cả Medicare và Medi-Cal, ở số 1-888-804-3536, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều.
- ❖ Quý vị có thể nhận tài liệu này miễn phí bằng các định dạng khác như khổ chữ in lớn, chữ nổi braille, hoặc đĩa thu âm. Xin gọi số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí.
- ❖ Tài liệu này được cung cấp miễn phí bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Trung Đông, tiếng Hàn Quốc, tiếng Trung Quốc và tiếng Ả Rập
- ❖ Quý vị cũng có thể đưa ra một yêu cầu thường trực để nhận các tài liệu bằng những ngôn ngữ chính và/hoặc bằng hình thức thay thế.
 - Những ngôn ngữ chính hiện có là tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Trung Đông, tiếng Hàn Quốc, tiếng Trung Quốc hoặc tiếng Ả Rập.
 - Các hình thức thay thế hiện có là khổ chữ in lớn, chữ nổi braille, hoặc đĩa thu âm.
 - Yêu cầu thường trực của quý vị sẽ được lưu giữ trong hệ thống của chúng tôi cho tất cả các thư từ và liên lạc trong tương lai.
 - Để hủy bỏ hoặc thay đổi yêu cầu thường trực của quý vị, xin gọi số **1-877-412-2734**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Thành viên sử dụng máy TTY có thể gọi số miễn phí **711**. Cuộc gọi này miễn phí.

? **Nếu quý vị có thắc mắc**, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

B. Các câu hỏi thường gặp (FAQ)

Bảng dưới đây liệt kê các câu hỏi thường gặp.

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Chương trình Điều phối Medicare-Medi-Cal là gì?	Một Chương trình Điều phối Medicare-Medi-Cal là một chương trình y tế có hợp đồng với cả Medicare và Medi-Cal để cung cấp các phúc lợi của cả hai chương trình cho các tham dự viên. Chương trình dành cho những người từ 65 tuổi trở lên. Chương trình Điều phối Medicare-Medi-Cal là một chương trình gồm các bác sĩ, bệnh viện, nhà thuốc, nhà cung cấp các Dịch vụ và Hỗ trợ Dài hạn (Long-term Services and Supports, LTSS), và những nhà cung cấp dịch vụ khác. Chương trình cũng có các điều phối viên chăm sóc cá nhân để giúp quý vị kiểm soát tất cả những nhà cung cấp và dịch vụ và sự hỗ trợ của mình. Tất cả họ cùng phối hợp với nhau để cung cấp dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Liệu quý vị có nhận được cùng những phúc lợi Medicare và Medi-Cal mà quý vị hiện đang nhận không?	Quý vị sẽ nhận được hầu hết các phúc lợi được Medicare và Medi-Cal đài thọ trực tiếp từ chương trình OneCare. Quý vị sẽ làm việc với một nhóm các nhà cung cấp dịch vụ, họ là những người sẽ giúp xác định dịch vụ nào đáp ứng tốt nhất cho các nhu cầu của quý vị. Điều này có nghĩa là một số dịch vụ mà quý vị hiện đang nhận có thể thay đổi dựa trên các nhu cầu của quý vị, và sự thẩm định của bác sĩ và nhóm chăm sóc của quý vị. Quý vị cũng có thể nhận được những phúc lợi khác bên ngoài chương trình y tế của quý vị theo cùng cách thức mà quý vị hiện đang nhận, trực tiếp từ Tiểu bang hoặc cơ quan của quận như các Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (In-Home Support Services, IHSS), các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa và rối loạn sử dụng chất gây nghiện, hoặc dịch vụ của trung tâm vùng. Khi quý vị ghi danh vào chương trình OneCare, quý vị và nhóm chăm sóc của quý vị sẽ làm việc cùng nhau để phát triển một Kế Hoạch Chăm Sóc Cá Nhân để giải quyết các nhu cầu và hỗ trợ sức khỏe của quý vị, cho thấy sở thích và mục tiêu cá nhân của quý vị. Nếu quý vị đang dùng bất kỳ loại thuốc theo toa nào thuộc Medicare Phần D mà OneCare thường không đài thọ, quý vị có thể nhận được lượng thuốc tạm thời và chúng tôi sẽ giúp quý vị chuyển sang một loại thuốc khác hoặc nhận được một ngoại lệ để OneCare đài thọ thuốc cho quý vị nếu cần thiết về mặt y tế. Để biết thêm thông tin, xin gọi văn phòng Dịch Vụ bằng các số điện thoại liệt kê ở cuối trang này.

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Quý vị có thể đến khám với cùng các bác sĩ mà quý vị hiện đang khám không? (tiếp tục ở trang sau)	Thường là được. Nếu các nhà cung cấp dịch vụ của quý vị (bao gồm các bác sĩ, bệnh viện, trị liệu viên, nhà thuốc, và những nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế khác) làm việc với chương trình OneCare và có hợp đồng với chúng tôi, quý vị có thể tiếp tục khám với họ. • Các nhà cung cấp dịch vụ có thỏa thuận với chúng tôi thì nằm “trong hệ thống.” Các nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống tham gia vào chương trình của chúng tôi. Điều đó có nghĩa là họ nhận các thành viên của chương trình chúng tôi và cung cấp các dịch vụ mà chương trình của chúng tôi đòi hỏi. Quý vị phải sử dụng các nhà cung cấp trong hệ thống của OneCare. Nếu quý vị sử dụng các nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà thuốc không có trong hệ thống của chúng tôi, chương trình có thể không chi trả cho những dịch vụ hoặc loại thuốc này. • Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc dịch vụ lọc thận ngoài khu vực, quý vị có thể sử dụng các nhà cung cấp bên ngoài chương trình OneCare. • Nếu quý vị hiện đang được điều trị với một nhà cung cấp dịch vụ không có trong hệ thống của OneCare, hoặc đã thiết lập mối quan hệ với một nhà cung cấp dịch vụ không có trong hệ thống của OneCare, xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ để kiểm tra việc tiếp tục sử dụng nhà cung cấp dịch vụ này và hỏi về sự chăm sóc liên tục. • Nếu chương trình của chúng tôi là chương trình mới của quý vị, quý vị có thể tiếp tục sử dụng các bác sĩ mà quý vị hiện đang sử dụng trong một khoảng thời gian nhất định, nếu các bác sĩ này không có trong hệ thống của chúng tôi. Chúng tôi gọi đây là sự chăm sóc liên tục. Nếu các bác sĩ không có trong hệ thống của chúng tôi, quý vị có thể giữ các nhà cung cấp dịch vụ hiện tại và giấy cho phép dịch vụ tại thời điểm quý vị ghi danh trong tối đa là 12 tháng nếu đáp ứng được tất cả những điều kiện sau đây: ◦ Quý vị, người đại diện cho quý vị, hoặc nhà cung cấp dịch vụ của quý vị yêu cầu chúng tôi để quý vị tiếp tục sử dụng nhà cung cấp dịch vụ hiện tại.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Quý vị có thể đến khám với cùng các bác sĩ mà quý vị hiện đang khám không? (tiếp tục ở trang sau)	○ Chúng tôi xác nhận được rằng quý vị có mối quan hệ hiện hữu với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính hoặc chăm sóc chuyên khoa, với một số ngoại lệ. Khi chúng tôi nói “mối quan hệ hiện hữu,” điều này có nghĩa là quý vị đã khám với nhà cung cấp dịch vụ ngoài hệ thống ít nhất một lần cho buổi khám không khẩn cấp trong suốt 12 tháng trước ngày quý vị được ghi danh lần đầu tiên vào chương trình của chúng tôi. ○ Chúng tôi xác định mối quan hệ hiện hữu bằng cách xem xét thông tin y tế hiện có của quý vị hoặc thông tin quý vị cung cấp cho chúng tôi. ○ Chúng tôi có 30 ngày để hồi đáp yêu cầu của quý vị. Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi đưa ra quyết định nhanh hơn, và chúng tôi phải hồi đáp trong vòng 15 ngày. ○ Quý vị hoặc nhà cung cấp dịch vụ của quý vị phải trình giấy tờ về mối quan hệ hiện hữu và đồng ý với một số điều khoản nhất định khi quý vị thực hiện yêu cầu. Xin lưu ý: Quý vị chỉ có thể thực hiện yêu cầu này cho các dịch vụ về Thiết bị Y tế Bền bỉ (Durable Medical Equipment, DME), dịch vụ chuyên chở, hoặc các dịch vụ phụ trợ khác không có trong chương trình của chúng tôi. Quý vị không thể thực hiện yêu cầu này cho các nhà cung cấp dịch vụ Thiết bị Y tế Bền bỉ, chuyên chở, hoặc các dịch vụ phụ trợ khác.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Quý vị có thể đến khám với cùng các bác sĩ mà quý vị hiện đang khám không? (tiếp tục)	Sau khi giai đoạn chăm sóc liên tục chấm dứt, quý vị sẽ cần sử dụng các bác sĩ và nhà cung cấp dịch vụ khác trong hệ thống của OneCare, có liên kết với nhóm y tế của bác sĩ gia đình của quý vị, trừ khi chúng tôi có thỏa thuận với bác sĩ ngoài hệ thống của quý vị. Một nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống là nhà cung cấp dịch vụ làm việc với chương trình y tế. Một nhóm y tế là nhóm các bác sĩ và bệnh viện có hợp đồng với OneCare để cung cấp các dịch vụ được đài thọ cho các thành viên của chúng tôi. Xin tham khảo Chương 3 trong Cẩm Nang Thành Viên của quý vị để có thêm thông tin về việc nhận dịch vụ chăm sóc. Để biết liệu bác sĩ của quý vị có trong hệ thống của chương trình hay không, xin gọi văn phòng Dịch Vụ bằng các số điện thoại liệt kê ở cuối trang này hoặc đọc Danh Sách Nhà Cung Cấp Dịch Vụ của OneCare trên trang mạng của chương trình tại www.caloptima.org/OneCare. Nếu OneCare là chương trình mới đối với quý vị, chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để tạo một Kế Hoạch Chăm Sóc Cá Nhân để đáp ứng các nhu cầu của quý vị.
Điều phối viên chăm sóc cá nhân của chương trình OneCare là gì?	Điều phối viên chăm sóc cá nhân của chương trình OneCare là người liên lạc chính của quý vị. Người này sẽ giúp kiểm soát tất cả các nhà cung cấp và dịch vụ của quý vị và bảo đảm rằng quý vị nhận được những gì quý vị cần.
Dịch vụ và Hỗ trợ Dài hạn (Long-Term Services and Supports, LTSS) là gì?	Dịch vụ và Hỗ trợ Dài hạn là sự trợ giúp dành cho những thành viên cần được hỗ trợ để làm các công việc hàng ngày như tắm rửa, đi vệ sinh, mặc quần áo, nấu ăn, và sử dụng thuốc. Hầu hết các dịch vụ được cung cấp tại nhà của quý vị hoặc trong cộng đồng của quý vị nhưng có thể được cung cấp tại viện dưỡng lão hoặc bệnh viện. Trong một số trường hợp, quận hoặc cơ quan khác có thể kiểm soát những dịch vụ này, và điều phối viên chăm sóc cá nhân hoặc nhóm chăm sóc của quý vị sẽ làm việc với cơ quan này.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Chương trình Dịch vụ Đa dạng dành cho Người cao niên (Multipurpose Senior Services Program, MSSP) là gì?	Chương trình Dịch vụ Đa dạng dành cho Người cao niên cung cấp dịch vụ điều phối chăm sóc liên tục với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế ngoài những gì mà chương trình y tế của quý vị đã cung cấp, và có thể kết nối quý vị với những dịch vụ và nguồn lực cần thiết khác trong cộng đồng. Chương trình này giúp quý vị nhận các dịch vụ giúp quý vị sống độc lập tại nhà của mình.
Điều gì sẽ xảy ra nếu quý vị cần một dịch vụ nhưng không có ai trong hệ thống của OneCare có thể cung cấp dịch vụ đó?	Hầu hết các dịch vụ sẽ do các nhà cung cấp trong hệ thống của chúng tôi cung cấp. Nếu quý vị cần một dịch vụ không thể được cung cấp trong hệ thống của chúng tôi, OneCare sẽ chi trả chi phí cho một nhà cung cấp ngoài hệ thống.
Chương trình OneCare được cung cấp ở đâu?	Khu vực phục vụ của chương trình này bao gồm: Quận Cam, California. Quý vị phải sống tại khu vực này để tham gia vào chương trình.
Sự chấp thuận trước là gì?	Sự chấp thuận trước có nghĩa là sự cho phép từ chương trình OneCare để tìm kiếm các dịch vụ bên ngoài hệ thống của chúng tôi hoặc để nhận các dịch vụ thường không được hệ thống của chúng tôi đài thọ trước khi quý vị nhận các dịch vụ. Chương trình OneCare có thể không đài thọ cho dịch vụ, thủ thuật, vật dụng, hoặc loại thuốc đó nếu quý vị không được chấp thuận trước. Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu hoặc dịch vụ lọc thận ngoài khu vực, quý vị không cần được chấp thuận trước. OneCare có thể cung cấp cho quý vị hoặc nhà cung cấp dịch vụ của quý vị một danh sách các dịch vụ hoặc thủ thuật mà quý vị phải được sự chấp thuận trước từ OneCare trước khi dịch vụ được cung cấp. Nếu quý vị có thắc mắc về việc các dịch vụ, thủ thuật, vật dụng, hoặc các loại thuốc nhất định có cần được sự chấp thuận trước hay không, xin gọi văn phòng Dịch Vụ bằng các số điện thoại liệt kê ở cuối trang này để được giúp đỡ.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Câu Hỏi Thường Gặp	Câu Trả Lời
Giấy giới thiệu là gì?	Giấy giới thiệu có nghĩa là bác sĩ gia đình (primary care provider, PCP) của quý vị phải chấp thuận trước khi quý vị có thể đến khám với một ai đó không phải là bác sĩ gia đình của quý vị. Giấy giới thiệu khác với sự chấp thuận trước. Nếu quý vị không nhận được giấy giới thiệu từ bác sĩ gia đình của mình, OneCare có thể không đài thọ các dịch vụ đó. OneCare có thể cung cấp cho quý vị một danh sách các dịch vụ quý vị cần giấy giới thiệu từ bác sĩ gia đình của quý vị trước khi dịch vụ được cung cấp. Xin tham khảo <i>Cẩm Nang Thành Viên</i> để tìm hiểu thêm về việc khi nào quý vị cần giấy giới thiệu từ bác sĩ gia đình của mình.
Quý vị có phải trả một số tiền hàng tháng (còn được gọi là tiền lệ phí) cho chương trình OneCare không?	Không. Vì quý vị có Medi-Cal, quý vị sẽ không phải trả bất kỳ khoản lệ phí hàng tháng nào, bao gồm tiền lệ phí Medicare Phần B, cho sự đài thọ y tế của quý vị.
Khi là thành viên của chương trình OneCare, tôi có phải trả tiền khấu trừ không?	Không. Quý vị không phải trả các khoản khấu trừ trong chương trình OneCare.
Khi là thành viên của chương trình OneCare, số tiền tự trả tối đa mà tôi phải chi trả cho các dịch vụ y khoa là bao nhiêu?	Không có khoản chia sẻ chi phí cho các dịch vụ y khoa trong chương trình OneCare, nên các chi phí tự trả hàng năm của quý vị sẽ là \$0.
Tôi có giai đoạn không được đài thọ cho các loại thuốc không?	Không. Vì quý vị có Medicaid, quý vị sẽ không có giai đoạn không được đài thọ cho các loại thuốc.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

C. Danh sách các dịch vụ được đài thọ

Bảng dưới đây là phần tổng quan ngắn gọn về các dịch vụ mà quý vị có thể cần, chi phí của quý vị, và quy định về các phúc lợi.

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần được chăm sóc tại bệnh viện (tiếp tục ở trang sau)	Nằm viện	\$0	Chương trình của chúng tôi đài thọ việc nằm viện nội trú trong 90 ngày. Chương trình của chúng tôi cũng đài thọ 60 “ngày dự trữ để sử dụng trọn đời.” Đây là những ngày “bổ sung” mà chúng tôi đài thọ. Nếu thời gian nằm viện của quý vị kéo dài hơn 90 ngày, quý vị có thể sử dụng những ngày bổ sung này. Nhưng khi quý vị đã sử dụng hết 60 ngày bổ sung này, việc nằm viện nội trú sẽ bị giới hạn chỉ được đài thọ trong 90 ngày. Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
	Dịch vụ chăm sóc của bác sĩ hoặc bác sĩ giải phẫu	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần được chăm sóc tại bệnh viện (tiếp tục)	Dịch vụ ngoại trú tại bệnh viện, bao gồm dịch vụ theo dõi quan sát	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
	Các dịch vụ của trung tâm giải phẫu ngoại trú (ambulatory surgical center, ASC)	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
Quý vị cần một bác sĩ (tiếp tục ở trang sau)	Khám để điều trị một chấn thương hoặc bệnh tật	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.
	Dịch vụ chăm sóc chuyên khoa	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần một bác sĩ (tiếp tục)	Khám sức khỏe, như khám thể chất	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Chương trình của chúng tôi đòi hỏi một lần khám thể chất mỗi năm để thẩm định toàn diện sức khỏe của quý vị, bao gồm các dịch vụ tại phòng thí nghiệm, khi cần. Chương trình của chúng tôi đòi hỏi một lần khám sức khỏe mỗi năm để lập hoặc cập nhật kế hoạch chăm sóc của quý vị, giúp ngăn ngừa bệnh tật. Chúng tôi chi trả cho buổi khám này một lần mỗi 12 tháng.
	Dịch vụ chăm sóc để giúp quý vị không bị bệnh, như chích ngừa cúm và khám tầm soát để kiểm tra bệnh ung thư	\$0	
	“Chào Mừng đến với Medicare” (chỉ một lần khám phòng ngừa)	\$0	

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần dịch vụ chăm sóc cấp cứu	Dịch vụ phòng cấp cứu	\$0	Dịch vụ phòng cấp cứu cũng được đài thọ ngoài hệ thống và không cần sự cho phép trước. <u>Bổ sung</u> Quý vị chi trả cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp của quý vị ở bên ngoài Hoa Kỳ và chúng tôi sẽ hoàn tiền cho quý vị tối đa \$100,000 một năm. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
	Chăm sóc khẩn cấp	\$0	Dịch vụ chăm sóc khẩn cấp cũng được đài thọ ngoài hệ thống và không cần sự cho phép trước. <u>Bổ sung</u> Quý vị chi trả cho dịch vụ chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp của quý vị ở bên ngoài Hoa Kỳ và chúng tôi sẽ hoàn tiền cho quý vị tối đa \$100,000 một năm. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần xét nghiệm y tế	Dịch vụ quang tuyến chẩn đoán (thí dụ, chụp X-quang hoặc các dịch vụ quang tuyến khác, như chụp Cắt Lớp Vi Tính (CAT) hoặc chụp quang tuyến cộng hưởng từ (MRI))	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
	Xét nghiệm tại phòng thí nghiệm và các thủ thuật chẩn đoán, như xét nghiệm máu	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
Quý vị cần dịch vụ thính lực/thính giác (tiếp tục ở trang sau)	Kiểm tra thính lực	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết. Kiểm tra thính lực bao gồm khám để chẩn đoán và điều trị các vấn đề về thính lực và cân bằng.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần dịch vụ thính lực/thính giác (tiếp tục)	Dụng cụ trợ thính	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết. <u>Bổ sung</u> Chương trình của chúng tôi chi trả tối đa \$1,000 trên mức giới hạn Medi-Cal của tiểu bang là \$1,510 cho mỗi năm tài chính (từ ngày 1 tháng 7 đến ngày 30 tháng 6) cho các dụng cụ trợ thính. Phúc lợi bổ sung này bao gồm khuôn, tiếp liệu điều chỉnh và phụ kiện.
Quý vị cần dịch vụ chăm sóc nha khoa	Khám nha khoa và dịch vụ chăm sóc phòng ngừa	\$0	Được chương trình Nha khoa Medi-Cal đài thọ. Chương trình không đài thọ thêm cho các dịch vụ nha khoa phòng ngừa hoặc toàn diện. Để biết thêm thông tin, xin vào trang mạng https://dental.dhcs.ca.gov/ .
	Chăm sóc nha khoa phục hồi và khẩn cấp	\$0	Được chương trình Nha khoa Medi-Cal đài thọ. Chương trình không đài thọ thêm cho các dịch vụ nha khoa phòng ngừa hoặc toàn diện. Để biết thêm thông tin, xin vào trang mạng https://dental.dhcs.ca.gov/ .

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần được chăm sóc mắt	Khám mắt	\$0	<u>Cần thiết về mặt Y tế</u> - Khám để chẩn đoán và điều trị các bệnh và tình trạng của mắt (bao gồm khám sàng lọc bệnh tăng nhãn áp hàng năm) <u>Bổ sung</u> - Khám mắt định kỳ (tối đa 1 lần mỗi năm).
	Mắt kính hoặc kính sát trùng	\$0	<u>Cần thiết về mặt Y Tế</u> - Một (1) cặp mắt kính được Medicare đài thọ (tròng kính và gọng kính) hoặc kính sát trùng sau khi giải phẫu bệnh đục thủy tinh thể <u>Bổ sung</u> - Tối đa một (1) cặp kính (tròng kính và gọng kính) mỗi năm; hoặc - Tối đa một (1) cặp kính sát trùng mỗi năm Chương trình của chúng tôi chi trả tối đa \$250 trên mức giới hạn Medi-Cal của tiểu bang mỗi năm cho kính sát trùng, hoặc mắt kính (gọng kính và tròng kính).

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần dịch vụ sức khỏe tâm thần (tiếp tục ở trang sau)	Dịch vụ sức khỏe tâm thần	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết. Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần hoặc hành vi bao gồm: • Buổi trị liệu ngoại trú theo nhóm • Buổi trị liệu ngoại trú cho cá nhân Cho các thắc mắc về sức khỏe hành vi, xin gọi Đường dây Sức khỏe Hành vi của CalOptima Health ở số 1-855-877-3885 (TTY 711), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Nếu quý vị đáp ứng được các tiêu chuẩn để nhận các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa, chương trình sức khỏe tâm thần (mental health plan, MHP) của quận sẽ cung cấp các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa của Medi-Cal cho quý vị. Các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa của Medi-Cal được Đường dây Tiếp cận Chương trình Sức khỏe Tâm thần Quận Cam cung cấp ở số 1-800-723-8641, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần dịch vụ sức khỏe tâm thần (tiếp tục)	Dịch vụ chăm sóc nội trú và ngoại trú và dịch vụ trong cộng đồng cho những người cần các dịch vụ sức khỏe tâm thần.	\$0	Cho các thắc mắc về sức khỏe hành vi, xin gọi Đường dây Sức khỏe Hành vi của CalOptima Health ở số 1-855-877-3885 (TTY 711), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Nếu quý vị đáp ứng được các tiêu chuẩn để nhận các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa, chương trình sức khỏe tâm thần (mental health plan, MHP) của quận sẽ cung cấp các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa của Medi-Cal cho quý vị. Các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa của Medi-Cal được Đường dây Tiếp cận Chương trình Sức khỏe Tâm thần Quận Cam cung cấp ở số 1-800-723-8641, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần các dịch vụ về rối loạn sử dụng chất gây nghiện	Dịch vụ về rối loạn sử dụng chất gây nghiện	\$0	Các dịch vụ về lạm dụng chất gây nghiện bao gồm: • Buổi trị liệu theo nhóm • Buổi trị liệu cho cá nhân Cho các thắc mắc về sức khỏe hành vi và dịch vụ về lạm dụng chất gây nghiện, xin gọi Đường dây Sức khỏe Hành vi của CalOptima Health ở số 1-855-877-3885 (TTY 711), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Nếu quý vị đáp ứng được các tiêu chuẩn để nhận các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa, chương trình sức khỏe tâm thần (mental health plan, MHP) của quận sẽ cung cấp các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa của Medi-Cal cho quý vị. Các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa của Medi-Cal được Đường dây Tiếp cận Chương trình Sức khỏe Tâm thần Quận Cam cung cấp ở số 1-800-723-8641, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần một nơi để sống với những người có thể trợ giúp cho quý vị	Chăm sóc điều dưỡng chuyên môn	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
	Chăm sóc tại viện điều dưỡng	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
Quý vị cần được trị liệu sau khi bị đột quỵ hoặc tai nạn	Trị liệu kỹ năng, vật lý hoặc ngôn ngữ	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần trợ giúp để nhận các dịch vụ y tế (tiếp tục ở trang sau)	Dịch vụ chuyên chở cấp cứu	\$0	
	Dịch vụ chuyên chở đến các buổi hẹn và dịch vụ y khoa (tiếp tục ở trang sau)	\$0	<u>Dịch Vụ Chuyên Chở Y Tế Không Cấp Cứu</u> Dịch vụ chuyên chở y tế không cấp cứu bằng xe cứu thương/cáng khiêng người bệnh, xe van có thiết bị nâng, xe van chở được xe lăn, hoặc chuyên chở bằng đường hàng không chỉ phù hợp khi thành viên được ghi nhận là đang trong tình trạng mà việc sử dụng những phương tiện chuyên chở khác có thể gây nguy hiểm cho sức khỏe của thành viên và sự cần thiết về mặt y tế đã được sử dụng để xác định loại phương tiện chuyên chở đang được yêu cầu. Áp dụng quy định phải làm hẹn trước. Để làm hẹn cho dịch vụ chuyên chở y tế không cấp cứu, xin gọi văn phòng Dịch Vụ ở số 1-877-412-2734 (TTY 711).

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần trợ giúp để nhận các dịch vụ y tế (tiếp tục)	Dịch vụ chuyên chở đến các buổi hẹn và dịch vụ y khoa (tiếp tục)	\$0	<u>Dịch Vụ Chuyên Chở Không Liên Quan Đến Y Tế</u> Dịch vụ chuyên chở không giới hạn đến những địa điểm đã được chương trình chấp thuận cho các dịch vụ được đài thọ cần thiết về mặt y tế. Sự đài thọ cũng bao gồm các chuyến đi không giới hạn để đi đến và đi về từ phòng tập thể dục vì thể hội viên câu lạc bộ sức khỏe được chương trình này cung cấp như là một phúc lợi bổ sung. • Các phương thức chuyên chở có sẵn: ○ Vé xe buýt hàng ngày/hàng tháng ○ Vé OC Access ○ Hoàn tiền theo dặm cho tài xế riêng ○ Xe taxi Xin làm hẹn cho dịch vụ chuyên chở của quý vị trước ít nhất hai ngày làm việc bằng cách gọi số 1-866-612-1256. Thành viên sử dụng máy TTY có thể gọi số 711.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần các loại thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của quý vị (tiếp tục ở trang sau)	Thuốc theo toa Medicare Phần B	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết. Các loại thuốc phần B bao gồm thuốc được bác sĩ của quý vị kê toa tại văn phòng bác sĩ, một số loại thuốc uống điều trị ung thư và một số loại thuốc được sử dụng với một số thiết bị y tế nhất định. Xin đọc <i>Cẩm Nang Thành Viên</i> để biết thêm thông tin về những loại thuốc này.
	Thuốc tương đương (không phải thuốc chính hiệu) (tiếp tục ở trang sau)	Quý vị trả \$0 cho số lượng thuốc dùng trong 30 ngày. (tiếp tục ở trang sau)	Có thể có những giới hạn về các loại thuốc được đài thọ. Xin xem <i>Danh Sách Thuốc Được Đài Thọ</i> (Danh Sách Thuốc) của OneCare để biết thêm thông tin. Các loại thuốc thuộc Bậc 1 gồm thuốc tương đương. Tiền phụ phí là \$0. Khi quý vị hoặc những người đại diện cho quý vị chi trả \$8,000, quý vị đã đạt đến giai đoạn không phải trả tiền phụ phí và quý vị trả \$0 cho tất cả các loại thuốc Medicare của quý vị. Xin đọc Cẩm nang Thành viên để biết thêm thông tin về giai đoạn này.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần các loại thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của quý vị (tiếp tục)	Thuốc tương đương (không phải thuốc chính hiệu) (tiếp tục)	Quý vị trả \$0 cho số lượng thuốc dùng trong 30 ngày. (tiếp tục)	Đối với một số loại thuốc theo toa, quý vị có thể nhận một số lượng thuốc dài hạn (còn gọi là một “số lượng thuốc kéo dài”) khi quý vị lấy thuốc theo toa của mình. Một số lượng thuốc dài hạn là một số lượng thuốc lên đến 90 ngày và được cung cấp tại các nhà thuốc bán lẻ. Quý vị không phải trả chi phí cho số lượng thuốc dài hạn. Thông báo Quan trọng về Số tiền Quý vị Chi trả cho các loại Vắc-xin – Một số loại vắc-xin được xem như là phúc lợi y khoa. Những loại vắc-xin khác được xem như là thuốc Phần D. Quý vị có thể tìm thấy những loại vắc-xin được liệt kê trong Danh Sách Thuốc Được Đãi Thọ (Danh Sách Thuốc) của chương trình. Chương trình của chúng tôi đãi thọ miễn phí hầu hết các loại vắc-xin Phần D.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần các loại thuốc để điều trị bệnh hoặc tình trạng của quý vị (tiếp tục)	Thuốc chính hiệu	Quý vị trả \$0 cho số lượng thuốc dùng trong 30 ngày.	Có thể có những giới hạn về các loại thuốc được đài thọ. Xin tham khảo <i>Danh Sách Thuốc Được Đài Thọ</i> (Danh Sách Thuốc) của OneCare để biết thêm thông tin. Các loại thuốc thuộc Bậc 1 gồm thuốc chính hiệu. Tiền phụ phí là \$0. Đối với một số loại thuốc theo toa, quý vị có thể nhận một số lượng thuốc dài hạn (còn gọi là một “số lượng thuốc kéo dài”) khi quý vị lấy thuốc theo toa của mình. Một số lượng thuốc dài hạn là một số lượng thuốc lên đến 90 ngày và được cung cấp tại các nhà thuốc bán lẻ. Quý vị không phải trả chi phí cho số lượng thuốc dài hạn.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần được trợ giúp để khỏe hơn hoặc có các nhu cầu y tế đặc biệt	Dịch vụ phục hồi chức năng	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
	Thiết bị y tế để chăm sóc tại nhà	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
	Dịch vụ lọc thận	\$0	Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
Quý vị cần dịch vụ chăm sóc bàn chân	Dịch vụ chăm bàn chân	\$0	
	Dịch vụ chỉnh hình	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần thiết bị y khoa bền bỉ (Durable Medical Equipment, DME) Xin lưu ý: Đây không phải là một danh sách hoàn chỉnh về các thiết bị y khoa bền bỉ được đài thọ. Để có danh sách đầy đủ, xin liên lạc với văn phòng Dịch Vụ hoặc tham khảo Chương 4 của <i>Cẩm Nang Thành Viên</i> .	Xe lăn, nạng chống, khung đi bộ	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.
	Máy xông mũi họng	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.
	Thiết bị và đồ tiếp liệu của bình dưỡng khí ô-xy	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần được trợ giúp để sống tại nhà (tiếp tục ở trang sau)	Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
	Dịch vụ tại nhà, như dọn dẹp hoặc làm việc nhà, hoặc sửa chữa nhà như gắn thanh tay cầm	\$0	Để biết thêm thông tin, xin liên lạc với Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (In-Home Supportive Services, IHSS) của Sở Xã Hội Quận Cam ở số 1-714-825-3000. Nếu quý vị cần trợ giúp hoặc muốn biết dịch vụ Hỗ trợ Cộng đồng nào được cung cấp cho quý vị, xin gọi số 1-877-412-2734 (TTY 711) hoặc gọi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế của quý.
	Dịch vụ chăm sóc ban ngày dành cho người lớn, Dịch Vụ dành cho Người Lớn trong Cộng Đồng (Community Based Adult Services (CBAS), hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết. Để biết thêm thông tin về cách để đủ điều kiện nhận Dịch Vụ dành cho Người Lớn trong Cộng Đồng, xin gọi văn phòng Dịch Vụ OneCare ở số 1-877-412-2734 (TTY 711) .

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Quý vị cần được trợ giúp để sống tại nhà (tiếp tục)	Dịch vụ ban ngày để phát triển kỹ năng và sự độc lập	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết. Nếu quý vị cần trợ giúp hoặc muốn biết dịch vụ Hỗ trợ Cộng đồng nào được cung cấp cho quý vị, xin gọi số 1-877-412-2734 (TTY 711) hoặc gọi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế của quý vị.
	Dịch vụ để giúp quý vị sống độc lập (dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà hoặc dịch vụ nhân viên chăm sóc cá nhân)	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết. Để biết thêm thông tin, xin liên lạc với Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (In-Home Supportive Services, IHSS) của Sở Xã Hội Quận Cam ở số 1-714-825-3000.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Dịch vụ bổ sung (tiếp tục ở trang sau)	Dịch vụ nắn khớp xương	\$0	Nắn cột sống để chỉnh sai khớp.
	Tiếp liệu và dịch vụ cho bệnh tiểu đường	\$0	
	Các chương trình hướng dẫn về sức khỏe và sống khỏe (tiếp tục ở trang sau)	\$0	Chúng tôi cung cấp nhiều chương trình tập trung vào một số bệnh trạng. Những chương trình này bao gồm: • Các lớp Hướng Dẫn về Sức Khỏe; • Các lớp Hướng Dẫn về Dinh Dưỡng; • Cai Hút Thuốc và Sử Dụng Thuốc Lá; và • Đường Dây Nóng với Y Tá

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Dịch vụ bổ sung (tiếp tục ở trang sau)	Các chương trình hướng dẫn về sức khỏe và sống khỏe (tiếp tục ở trang sau)	\$0	Quý vị có những chọn lựa miễn phí như sau: - Trở thành thành viên của các trung tâm tập thể dục hoặc trung tâm YMCA gần nơi ở của quý vị có tham gia vào chương trình. Nhiều trung tâm tập thể dục có tham gia vào chương trình cũng có thể cung cấp những lớp học ít tác động tập trung vào việc cải thiện và tăng cường sức mạnh và sức bền của cơ bắp, khả năng vận động, sự linh hoạt, phạm vi chuyển động, sự thăng bằng, nhanh nhẹn và phối hợp - Câu lạc bộ Sống khỏe với các bài báo và video đọc quyền và các lớp học và sự kiện trực tuyến trên mạng - Nhiều video theo yêu cầu trên trang mạng - Cho mỗi năm phúc lợi, quý vị hội đủ điều kiện để nhận một bộ dụng cụ tập thể dục tại nhà từ nhiều loại hoạt động tập thể dục - Các buổi Hướng dẫn Lão hóa Lành mạnh qua điện thoại, video, hoặc trò chuyện qua ứng dụng với một huấn luyện viên đã được đào tạo. Trong những buổi này, quý vị có thể trao đổi về những chủ đề như tập thể dục, dinh dưỡng, sự cô lập xã hội, và sức khỏe trí não

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Dịch vụ bổ sung (tiếp tục ở trang sau)	Các chương trình hướng dẫn về sức khỏe và sống khỏe (tiếp tục)	\$0	- Máy Theo dõi Hoạt động - Bản tin trên mạng hàng quý
	Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà – Chăm sóc Đồng hành	\$0	Các thành viên hội đủ điều kiện cho tối đa chín mươi (90) tiếng dịch vụ mỗi năm. Cần giấy giới thiệu và thành viên phải sử dụng nhà cung cấp dịch vụ/nhà cung cấp có hợp đồng với CalOptima Health.
	Vật dụng Không cần toa	\$0	Khoản phụ cấp hoặc giới hạn chi tiêu là \$100 mỗi quý để đặt hàng những sản phẩm không cần toa như chế phẩm điều trị cảm và ho. Những vật dụng này sẽ được gửi trực tiếp đến nhà của quý vị và bất kỳ số dư còn lại nào sẽ không được chuyển sang quý tiếp theo. Quý vị sẽ nhận được một danh mục đặt hàng qua đường bưu điện với các hướng dẫn và thông tin chi tiết về việc đặt hàng cho những vật dụng mà quý vị có thể mua bằng tiền phụ cấp của mình.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Nhu cầu hay quan ngại về sức khỏe	Dịch vụ mà quý vị có thể cần	Chi phí của quý vị khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong hệ thống	Những hạn chế, ngoại lệ, & thông tin về phúc lợi (quy định về phúc lợi)
Dịch vụ bổ sung (tiếp tục)	Dịch vụ thiết bị lắp giả	\$0	- Thiết bị lắp giả - Các tiếp liệu y khoa liên quan Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
	Xạ trị	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.
	Dịch vụ giúp kiểm soát bệnh của quý vị	\$0	Quy định về sự cho phép có thể áp dụng. Yêu cầu về giấy giới thiệu có thể áp dụng. Xin liên lạc với chương trình để biết thông tin chi tiết.

Bản tóm tắt phúc lợi ở trên được cung cấp chỉ nhằm cung cấp thông tin và không phải là một danh sách đầy đủ các phúc lợi. Để có một danh sách đầy đủ và để biết thêm thông tin về các phúc lợi của quý vị, quý vị có thể đọc *Cẩm Nang Thành Viên* OneCare. Nếu quý vị không có *Cẩm Nang Thành Viên*, xin gọi văn phòng Dịch Vụ OneCare bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này để nhận một quyển cẩm nang. Nếu quý vị có thắc mắc, xin cũng gọi cho văn phòng Dịch Vụ hoặc vào trang mạng www.caloptima.org/OneCare.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng www.caloptima.org/OneCare.

D. Các dịch vụ được đài thọ bên ngoài chương trình OneCare

Đây là một số dịch vụ mà quý vị có thể nhận nhưng không được chương trình OneCare đài thọ mà được chương trình Medicare, Medi-Cal, hoặc một cơ quan của Tiểu bang hoặc của quận đài thọ. Đây không phải là một danh sách đầy đủ. Xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này để tìm hiểu về những dịch vụ này.

Các dịch vụ khác được Medicare, Medi-Cal, hoặc một Cơ quan của Tiểu bang đài thọ	Chi phí của quý vị
Châm cứu Chúng tôi chi trả tối đa hai dịch vụ châm cứu ngoại trú trong bất kỳ một tháng nào theo lịch, hoặc thường xuyên hơn nếu các dịch vụ châm cứu cần thiết về mặt y khoa. Chúng tôi cũng chi trả cho tối đa 12 buổi châm cứu trong 90 ngày nếu quý vị bị chứng đau nhức phần lưng dưới mãn tính, được định nghĩa là: • kéo dài trong 12 tuần hoặc lâu hơn; • không xác định rõ (không xác định được nguyên nhân từ cơ thể, như là không liên quan đến bệnh di căn, viêm, hoặc bệnh truyền nhiễm); • không liên quan đến việc giải phẫu; và • không liên quan đến việc mang thai. Ngoài ra, chúng tôi sẽ chi trả thêm tám buổi châm cứu cho chứng đau nhức phần lưng dưới mãn tính nếu tình trạng của quý vị có tiến triển tốt. Quý vị không thể nhận hơn 20 lần điều trị châm cứu cho chứng đau nhức phần lưng dưới mãn tính mỗi năm. Việc điều trị châm cứu phải dừng lại nếu tình trạng của quý vị không khá hơn hoặc nếu tình trạng của quý vị tệ hơn.	\$0

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Các dịch vụ khác được Medicare, Medi-Cal, hoặc một Cơ quan của Tiểu bang đài thọ	Chi phí của quý vị
Miễn trừ Trợ giúp Sinh hoạt	Để có thông tin về chi phí, xin vào trang mạng https://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/AssistedLivingWaiver.aspx .
Chương trình Nha khoa Trả Phí Theo Dịch Vụ của Medi-Cal, xin liên lạc với chương trình Nha khoa của Medi-Cal ở số 1-800-322-6384 hoặc vào trang mạng smilecalifornia.org/	Chi phí của các dịch vụ Nha khoa của Medi-Cal phụ thuộc vào việc một thành viên có hoặc không có mức Chia sẻ Chi phí.
Chuyển Tiếp Cộng Đồng California (California Community Transitions, CCT)	Quý vị có thể nhận được các dịch vụ điều phối chuyển tiếp từ bất cứ Tổ chức Đứng đầu chương trình Chuyển tiếp Cộng đồng California nào phục vụ cho quận mà quý vị đang sinh sống. Quý vị có thể tìm thấy một danh sách các Tổ chức Đứng đầu chương trình Chuyển tiếp Cộng đồng California và các quận mà họ phục vụ tại trang mạng của Văn phòng Dịch vụ Y tế tại: www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/CCT .
Một số dịch vụ chăm sóc người bệnh ở giai đoạn cuối được đài thọ bên ngoài chương trình OneCare	\$0 Xin tham khảo <i>Cẩm Nang Thành Viên, Chương 4, Phần D</i> để biết thêm thông tin về những gì mà chúng tôi chi trả trong thời gian quý vị nhận các dịch vụ chăm sóc người bệnh ở giai đoạn cuối.
Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà (In-Home Supportive Services, IHSS)	Để có thông tin về chi phí, xin liên lạc với Cơ Quan Dịch vụ Hỗ trợ Tại nhà của Sở Xã Hội Quận Cam ở số 1-714-825-3000.
Chương trình Dịch vụ Đa dạng dành cho Người cao niên (Multipurpose Senior Services Program, MSSP)	Để có thông tin, xin vào trang mạng https://www.caloptima.org/ForMembers/Medi-Cal/Benefits/OtherPrograms/MSSP.aspx .

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Các dịch vụ khác được Medicare, Medi-Cal, hoặc một Cơ quan của Tiểu bang đài thọ	Chi phí của quý vị
Dịch vụ phục hồi chức năng tâm lý xã hội	
Dịch vụ Trung tâm Vùng	Để có thông tin về chi phí, xin liên lạc với Trung tâm Vùng của Quận Cam ở số 1-714-796-5100.
Dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa và rối loạn sử dụng chất gây nghiện	Để có thông tin về chi phí, xin liên lạc với Chương trình Sức khỏe Tâm thần Chuyên khoa của Quận ở số 1-800-723-8641
Chăm sóc nghỉ ngơi tại nhà và ăn ở	

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

E. Các dịch vụ mà OneCare, Medicare, và Medi-Cal không đài thọ

Đây không phải là một danh sách đầy đủ. Xin gọi văn phòng Dịch Vụ bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này để tìm hiểu về những dịch vụ bị loại trừ khác.

Các dịch vụ không được OneCare, Medicare, và Medi-Cal đài thọ	
Một phòng riêng trong bệnh viện, trừ khi cần thiết về mặt y khoa	
Giải phẫu thẩm mỹ hoặc thủ thuật thẩm mỹ khác, trừ khi thủ thuật cần thiết vì một chấn thương do tai nạn hoặc để cải thiện một phần cơ thể bị biến dạng. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ chi trả cho việc tái tạo một bên vú sau giải phẫu cắt bỏ vú và việc điều trị bên vú kia cho phù hợp	
Các loại thuốc nhận được ở bên ngoài Hoa Kỳ và các vùng lãnh thổ của Hoa Kỳ	
Các thủ thuật hoặc dịch vụ nâng cao không bắt buộc hoặc tự nguyện (bao gồm việc giảm cân, mọc tóc, hoạt động tình dục, hoạt động thể thao, các mục đích thẩm mỹ, chống lão hóa và khả năng tinh thần), trừ khi cần thiết về mặt y khoa	
Các phương pháp điều trị, vật dụng và thuốc y tế và giải phẫu mang tính thử nghiệm, trừ khi được Medicare đài thọ, hoặc trong một cuộc nghiên cứu lâm sàng được Medicare chấp thuận, hoặc được chương trình của chúng tôi đài thọ. Xin tham khảo Chương 3 của Cẩm Nang Thành Viên để biết thêm thông tin về các nghiên cứu lâm sàng. Việc điều trị và vật dụng mang tính thử nghiệm thường không được cộng đồng y khoa chấp thuận.	

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Các dịch vụ không được OneCare, Medicare, và Medi-Cal đài thọ	
Chi phí do thân nhân trực hệ hoặc người thân cùng nhà quý vị tính	
Chăm sóc điều dưỡng toàn thời gian tại nhà quý vị.	
Các dịch vụ y học tự nhiên (dùng phương pháp trị liệu tự nhiên hoặc thay thế)	
Giày chỉnh hình, trừ khi giày là một phần của nẹp cẳng chân và được bao gồm trong chi phí của nẹp, hoặc giày đó dành cho người bị bệnh ở chân do bệnh tiểu đường	
Dịch vụ Cứu thương	Dịch vụ Cứu thương là việc điều trị cấp cứu y tế được nhân viên cứu thương cung cấp tại chỗ. Xin gọi tòa thị chính thành phố của quý vị để biết thêm chi tiết về sự đài thọ.
Các vật dụng cá nhân trong phòng của quý vị tại một bệnh viện hoặc một cơ sở điều dưỡng, như điện thoại hoặc tivi	

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Các dịch vụ không được OneCare, Medicare, và Medi-Cal đài thọ	
Thuốc theo toa và thuốc không cần toa không được đài thọ theo luật	Theo luật, những loại thuốc được liệt kê dưới đây không được OneCare, Medicare hoặc Medi-Cal đài thọ: • Thuốc được dùng để thúc đẩy khả năng sinh sản • Thuốc được dùng để giảm ho hoặc các triệu chứng cảm lạnh* • Thuốc được dùng cho những mục đích thẩm mỹ hoặc để thúc đẩy mọc tóc • Các loại vitamin theo toa và sản phẩm khoáng chất, trừ vitamin trước khi sinh và chế phẩm fluoride* • Thuốc được dùng cho việc điều trị rối loạn chức năng tình dục hoặc rối loạn cương cứng • Thuốc được dùng cho việc điều trị chứng chán ăn, giảm cân hoặc tăng cân* • Thuốc dùng ngoại chẩn khi công ty sản xuất những thuốc đó nói rằng quý vị phải có các xét nghiệm hay dịch vụ chỉ do họ thực hiện *Một số sản phẩm có thể được Medi-Cal đài thọ. Xin vào trang mạng của Medi-Cal Rx (www.medi-calrx.dhcs.ca.gov) để biết thêm thông tin.
Y tá chăm sóc riêng	
Giải phẫu điều trị bệnh cận thị, giải phẫu LASIK, và các hỗ trợ thị lực kém khác	

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

Các dịch vụ không được OneCare, Medicare, và Medi-Cal đài thọ	
Các thủ thuật để đảo ngược việc triệt sản và tiếp liệu ngừa thai không kê toa	
Chăm sóc bàn chân định kỳ, ngoại trừ như được mô tả trong các dịch vụ Chăm sóc bàn chân trong Bảng Phúc Lợi ở Chương 4, Phần D của <i>Cẩm Nang Thành Viên</i>	
Các dịch vụ được cung cấp cho cựu chiến binh tại các cơ sở thuộc chương trình Cựu Chiến Binh (Veterans Affairs, VA). Tuy nhiên, khi một cựu chiến binh nhận các dịch vụ cấp cứu tại một bệnh viện thuộc chương trình Cựu Chiến Binh, và chi phí chia sẻ của chương trình Cựu Chiến Binh nhiều hơn chi phí chia sẻ của chương trình chúng tôi, chúng tôi sẽ hoàn lại khoản tiền chênh lệch cho cựu chiến binh đó. Quý vị vẫn phải chịu trách nhiệm với số tiền chia sẻ chi phí của quý vị.	
Giải phẫu điều trị bệnh béo phì, trừ khi cần thiết về mặt y tế và Medicare chi trả cho giải phẫu	
Những dịch vụ khác được xem là không hợp lý và không cần thiết về mặt y tế	

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

F. Quyền hạn của quý vị khi là thành viên chương trình

Khi là thành viên của OneCare, quý vị có một số quyền hạn nhất định. Quý vị có thể thực hiện các quyền hạn này mà không bị phạt. Quý vị cũng có thể sử dụng những quyền hạn này mà không bị mất các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết về những quyền hạn của quý vị ít nhất một lần một năm. Để biết thêm thông tin về những quyền hạn của mình, xin đọc *Cẩm Nang Thành Viên*. Những quyền hạn của quý vị bao gồm, nhưng không giới hạn trong các mục sau đây:

- **Quý vị có quyền được tôn trọng, được đối xử với sự công bằng và phẩm hạnh.** Điều này bao gồm quyền:
 - Nhận các dịch vụ được đài thọ mà không cần quan tâm đến bệnh trạng, tình trạng sức khỏe, việc nhận các dịch vụ y tế, đã từng có vấn đề với hóa đơn thanh toán, bệnh sử, tình trạng khuyết tật (bao gồm suy giảm về tinh thần), tình trạng hôn nhân, tuổi tác, giới tính (bao gồm định kiến về giới tính và nhận dạng giới tính), khuynh hướng tình dục, nguồn gốc quốc gia, chủng tộc, màu da, tôn giáo, tín ngưỡng hoặc trợ giúp cộng đồng
 - Nhận thông tin miễn phí bằng những ngôn ngữ và định dạng khác (thí dụ, chữ in khổ lớn, chữ nổi braille, hoặc đĩa thu âm)
 - Không chịu bất kỳ hình thức giam giữ hoặc tách biệt nào về thể chất
- **Quý vị có quyền nhận được thông tin về dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.** Điều này bao gồm thông tin về việc điều trị và các chọn lựa điều trị của quý vị. Thông tin này phải bằng ngôn ngữ và định dạng mà quý vị có thể hiểu. Những quyền này bao gồm việc nhận thông tin về:
 - Thông tin mô tả về các dịch vụ mà chúng tôi đài thọ
 - Cách nhận các dịch vụ
 - Quý vị chi trả bao nhiêu cho dịch vụ
 - Tên của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế
- **Quý vị có quyền đưa ra các quyết định về việc chăm sóc cho quý vị, kể cả việc từ chối điều trị.** Điều này bao gồm quyền:
 - Chọn một bác sĩ gia đình và thay đổi bác sĩ gia đình của quý vị bất cứ lúc nào trong năm
 - Sử dụng một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phụ nữ mà không cần giấy giới thiệu
 - Nhanh chóng nhận được các dịch vụ và thuốc được đài thọ của quý vị
 - Biết về tất cả các chọn lựa điều trị, bất kể chi phí như thế nào hoặc liệu chúng có được đài thọ hay không
 - Từ chối việc điều trị, ngay cả khi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế của quý vị không đồng ý với việc này
 - Ngưng sử dụng thuốc, ngay cả khi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế của quý vị không đồng ý với việc này
 - Xin ý kiến thứ hai. OneCare sẽ trả chi phí cho buổi khám để xin ý kiến thứ hai của quý vị

? **Nếu quý vị có thắc mắc,** xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin,** xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

OneCare (HMO D-SNP), Chương trình Medicare Medi-Cal | Bản Tóm Tắt Phúc Lợi năm 2024

- Cho mọi người biết mong muốn của quý vị về việc chăm sóc sức khỏe bằng bản chỉ thị trước
- **Quý vị có quyền nhận được dịch vụ chăm sóc kịp thời mà không có bất kỳ rào cản nào về việc trao đổi thông tin hoặc đi đến cơ sở.** Điều này bao gồm quyền:
 - Nhận được dịch vụ chăm sóc y tế kịp thời
 - Ra vào văn phòng của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế. Điều này có nghĩa là người khuyết tật không gặp trở ngại nào khi ra vào, theo Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật
 - Có các thông dịch viên để giúp quý vị giao tiếp với các nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị và chương trình y tế của quý vị
- **Quý vị có quyền nhận dịch vụ chăm sóc cấp cứu và khẩn cấp khi quý vị cần.** Điều này có nghĩa là quý vị có quyền:
 - Nhận các dịch vụ cấp cứu mà không cần sự chấp thuận trước trong trường hợp cấp cứu
 - Đến khám với một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu ngoài hệ thống, khi cần thiết
- **Quý vị có quyền được giữ bí mật và sự riêng tư.** Điều này bao gồm quyền:
 - Yêu cầu và nhận được một bản sao hồ sơ y tế của quý vị theo cách mà quý vị có thể hiểu và yêu cầu hồ sơ của quý vị được thay đổi hoặc điều chỉnh
 - Được giữ kín thông tin sức khỏe cá nhân của quý vị
- **Quý vị có quyền than phiền hoặc khiếu nại về dịch vụ đã bị từ chối, trì hoãn, hoặc điều chỉnh, xin xem phần G bên dưới.** Điều này bao gồm quyền:
 - Nộp đơn than phiền hoặc phàn nàn về chúng tôi hoặc nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi
 - Khiếu nại một số quyết định mà chúng tôi và nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi đã đưa ra
 - Yêu cầu buổi Điều trần cấp Tiểu bang
 - Nhận được lý do chi tiết cho biết tại sao dịch vụ đã bị từ chối và yêu cầu bản sao miễn phí của tất cả các thông tin được sử dụng để đưa ra quyết định

Để biết thêm thông tin về các quyền hạn của quý vị, quý vị có thể đọc *Cẩm Nang Thành Viên*. Nếu quý vị có thắc mắc, quý vị có thể gọi cho văn phòng Dịch Vụ OneCare bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này.

Quý vị có thể gọi cho chương trình Thanh tra đặc biệt dành cho những người có Medicare và Medi-Cal ở số 1-888-804-3536, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều, hoặc văn phòng Thanh tra Medi-Cal 1-888-452-8609, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

? **Nếu quý vị có thắc mắc**, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

G. Cách nộp đơn than phiền hoặc khiếu nại dịch vụ bị từ chối, trì hoãn, hoặc điều chỉnh

Nếu quý vị muốn than phiền hoặc nghĩ rằng OneCare đã từ chối, trì hoãn, hoặc điều chỉnh dịch vụ một cách không phù hợp, xin gọi văn phòng Dịch Vụ bằng các số điện thoại liệt kê ở cuối trang này. Quý vị có thể khiếu nại quyết định của chúng tôi.

Nếu có thắc mắc về than phiền và khiếu nại, quý vị có thể đọc Chương 9 của *Cẩm Nang Thành Viên*. Quý vị cũng có thể gọi văn phòng Dịch Vụ OneCare bằng các số điện thoại được liệt kê ở cuối trang này.

Quý vị có thể yêu cầu trợ giúp bằng bất kỳ cách nào sau đây.

- Chương trình Tư vấn & Bệnh vực về Bảo hiểm Y tế (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP) ở số 1-800-434-0222.
- Bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ khác của quý vị. Bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ khác của quý vị có thể yêu cầu một quyết định đài thọ hoặc khiếu nại thay cho quý vị.
- Một người bạn hoặc thành viên trong gia đình. Quý vị có thể nêu tên một người khác có thể đại diện cho quý vị như là “người đại diện” của quý vị và yêu cầu một quyết định đài thọ hoặc khiếu nại.
- Một luật sư. Quý vị có quyền có một luật sư, nhưng quý vị không bắt buộc phải có một luật sư để yêu cầu một quyết định đài thọ hoặc khiếu nại.
 - Gọi cho luật sư riêng của quý vị hoặc lấy tên của luật sư từ một hiệp hội luật sư tại địa phương hoặc dịch vụ giới thiệu khác. Một số nhóm pháp lý sẽ cung cấp cho quý vị các dịch vụ pháp lý miễn phí nếu quý vị đủ điều kiện.
 - Yêu cầu luật sư trợ giúp pháp lý từ Liên Minh Người Tiêu Dùng Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe (Health Consumer Alliance, HCA) ở số 1-888-804-3536.

? Nếu quý vị có thắc mắc, xin gọi cho OneCare ở số **1-877-412-2734 (TTY 711)**, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Cuộc gọi này miễn phí. **Để biết thêm thông tin**, xin vào trang mạng **www.caloptima.org/OneCare**.

H. Cần làm gì nếu quý vị nghi ngờ có gian lận

Hầu hết các chuyên gia và tổ chức chăm sóc y tế cung cấp dịch vụ đều trung thực. Thật không may, có thể có một số người không trung thực.

Nếu quý vị nghĩ rằng một bác sĩ, bệnh viện, nhà thuốc hoặc nhà cung cấp khác làm điều gì sai trái, xin liên lạc với chúng tôi.

- Gọi cho chúng tôi tại văn phòng Dịch Vụ OneCare. Số điện thoại là những số được liệt kê ở cuối trang này.
- Hoặc, gọi cho Trung tâm Dịch vụ Medi-Cal ở số 1-800-541-5555. Thành viên sử dụng máy TTY có thể gọi số 1-800-430-7077.
- Hoặc, gọi cho Medicare ở số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Thành viên sử dụng máy TTY có thể gọi số 1-877-486-2048. Quý vị có thể gọi những số điện thoại này miễn phí, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Nếu quý vị có các thắc mắc chung hoặc thắc mắc về chương trình, các dịch vụ, khu vực phục vụ, việc lập hóa đơn, hoặc Thẻ ID Thành viên của chúng tôi, xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ OneCare ở số:

1-877-412-2734

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Văn phòng Dịch Vụ cũng có các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cung cấp cho những người không nói tiếng Anh.

TTY 711

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Nếu quý vị có thắc mắc về sức khỏe của mình:

- Xin gọi bác sĩ gia đình (PCP) của quý vị. Xin làm theo những hướng dẫn của bác sĩ gia đình của quý vị để nhận dịch vụ chăm sóc khi văn phòng đóng cửa.
- Nếu văn phòng bác sĩ gia đình của quý vị đóng cửa, quý vị cũng có thể gọi cho Đường dây Tư vấn với Y tá của CalOptima Health. Một y tá sẽ lắng nghe vấn đề của quý vị và cho quý vị biết cách để nhận dịch vụ chăm sóc. (Thí dụ: chăm sóc khẩn cấp, phòng cấp cứu). Các số điện thoại cho Đường dây Tư vấn với Y tá của CalOptima Health là:

1-844-447-8441

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

OneCare cũng có các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cung cấp cho những người không nói tiếng Anh.

TTY 1-844-514-3774

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi ngay lập tức, xin gọi cho Đường dây Trợ giúp Khủng hoảng Sức khỏe Hành vi:

1-855-877-3885

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

OneCare cũng có các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cung cấp cho những người không nói tiếng Anh.

TTY 711

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.



CalOptima Health, A Public Agency
505 City Parkway West, Orange, CA 92868
caloptima.org/OneCare

Nếu quý vị có các thắc mắc chung hoặc câu hỏi về chương trình, các dịch vụ, khu vực phục vụ, việc lập hóa đơn, hoặc Thẻ ID Thành viên của chúng tôi, xin gọi cho văn phòng Dịch Vụ OneCare ở số:

1-877-412-2734	Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Văn phòng Dịch Vụ cũng có các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cung cấp cho những người không nói tiếng Anh.
TTY 711	Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Nếu quý vị có thắc mắc về sức khỏe của mình:

- Xin gọi bác sĩ gia đình (PCP) của quý vị. Xin làm theo những hướng dẫn của bác sĩ gia đình của quý vị để nhận dịch vụ chăm sóc khi văn phòng đóng cửa.
- Nếu văn phòng bác sĩ gia đình của quý vị đóng cửa, quý vị cũng có thể gọi cho Đường dây Tư vấn với Y tá của OneCare. Một y tá sẽ lắng nghe vấn đề của quý vị và cho quý vị biết cách để nhận dịch vụ chăm sóc. (Thí dụ: chăm sóc khẩn cấp, phòng cấp cứu). Các số điện thoại cho Đường dây Tư vấn với Y tá là:

1-844-447-8441

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. OneCare cũng có các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cung cấp cho những người không nói tiếng Anh.

TTY 1-844-514-3774

Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi ngay lập tức, xin gọi cho Đường dây Trợ giúp Khủng hoảng Sức khỏe Hành vi:

1-855-877-3885	Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. OneCare cũng có các dịch vụ thông dịch viên ngôn ngữ miễn phí cung cấp cho những người không nói tiếng Anh.
TTY 711	Các cuộc gọi đến số này miễn phí. 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.